

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filosofická
Katedra románských jazyků

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložil(a) student(ka): **Bc. Michaela Kusbachová**

Název práce: **Les figures de style dans la citadelle d'Antoine de Saint-Exupéry**

Hodnotil/a: ; **Doc. PhDr. Marie Fenclová, CSc.**

1. **CÍL PRÁCE** (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cíl práce formulovaný diplomantkou v úvodu, tedy sledovat použití tropů v Citadele Atoina de Saint-Exupéryho, byl předloženou prací přiměřeně naplněn.

2. **OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ** (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Téma, které autorka zvolila, je náročné jak z hlediska sledovaných jevů, tak z hlediska analyzovaného literárního díla. Autorka se s náročností vyrovnala značně samostatně. V této přepracované variantě je diplomová práce doplněna shrnutím analýzy sledovaných stylistických figur (*Les résultats de la recherche, s.81*).

3. **FORMÁLNÍ ÚPRAVA** (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je sepsána francouzsky, v některých částech poněkud neobratně, ale přesto na dobré úrovni. Četným citacím a odkazům je věnována péče. Bibliografie není rozsáhlá, ale obsahuje zásadní díla autorů, věnujících se stylistickým figurám. Grafická úprava odpovídá standardům. Počet stránek samotného textu (81) odpovídá předepsanému požadavku.

4. **STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE** (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Teoretická část diplomové práce má převážně charakter kompilace textů z děl relevantních autorů. V některých fázích nepůsobí propojení různých pramenů koherentně. Přesto se podle mého názoru diplomantka dobře vyrovnala se zamýšleným výkladem o podstatě zvolených stylistických figur.

Praktická část přináší sebraný inventář sledovaných tropů zaznamenaných na prvních 100 stranách studovaného textu. Stylistická přirovnání jsou rozříděna podle použité struktury bez dalších komentářů, čímž se tato část odlišuje od částí nenásledujících (proč?). V části věnované metaforám, metonymiím a synekdochám je totiž za každým úryvkem sémantický komentář k použité metafoře. Interpretace jsou někdy překvapivé a bez znalosti širšího kontextu pro čtenáře diplomové práce nejasné. (Např. mtf. 8, str. 44 „être exagérément en repos“ má znamenat être mort; mtf.42 str. 50: „la tourbe“ je interpretována jako metafora, ale já bych ji v prezentovaném kontextu vnímala jako přímé pojmenování). Přesto tuto analytickou část hodnotím jako přínosnou a původní. Oceňuji, že v této druhé rozšířené verzi své diplomové práce se autorka pokusila o určité shrnutí typů obraznosti, které jsou pro Saint-Exupéryho příznačné. Určitě by bylo možné takto pojatým postupem pokračovat dál.

5. **OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:**

- Opravte nejasnou formulaci z části „Les résultats de la recherche“: *La metonymie nous offre assez d'exemples de la metonymie du corps.*

- Proč asi nesouhlasím s tím, že věta *Chaque maison a son coeur et son propre visage* nemůže být použita jako příklad metonymie?

6. **NAVRHOVANÁ ZNÁMKA**

velmi dobře

Datum:

Podpis:

